

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

**- RAPPORTO DI PROVA -
PER CONTENITORI INTERMEDI
DESTINATI AL TRASPORTO DI MERCI PERICOLOSE**
(Articolo 32, Comma 5, D.P.R. 6 giugno 2005 n. 134)
- TEST REPORT -
INTERMEDIATE BULK CONTAINERS (IBCs) FOR TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS
(article 32, paragraph 5, D.P.R. June 6th 2005, n. 134)

RAPPORTO DI PROVA
TEST REPORT

- Nr. : 00000

REVISIONE
REVISION

- Nr. : (solo per ristampe dovute ad errori)

DATA DI EMISSIONE
ISSUE DATE

: 00/00/0000

RICHIEDENTE
APPLICANT

- Ragione sociale :

- Sede :, n. ... - (...)
Address

CODICE DEL CONTENITORE INTERMEDIO :
IBC CODE

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO :
IBC IDENTIFICATION

RAPPORTO COMPOSTO DA
Report consisting of

- Nr. : ... pagine/pages

ALLEGATI AL RAPPORTO
Annexes to the report

- Nr. : ...

ANNOTAZIONI
Remarks

:

I risultati riportati nel presente rapporto di prova si applicano esclusivamente al campione sottoposto ad esame; la modifica, anche di una sola delle caratteristiche del prototipo, rende nulla la certificazione e l'applicazione del marchio. Qualora sia stata effettuata una traduzione del rapporto di prova fa fede il testo in lingua italiana. E' ammessa la riproduzione del presente rapporto solo in fotocopia integrale.

*The results indicated in this test report apply only to the sample under examination; any modification, even of only one of its prototype features, render the certification invalid and don't allowed the use of the marking.
In case of any translation Italian text is the official one.
This report may be reproduced only in full hard copy.*

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

Richiesta (protocollo e data) / **Request** (protocol and date) :

Registrazione (protocollo e data) / **Registration** (protocol and date) :

Ricevimento campioni (data) / **Samples arrival** (date) :

Effettuazione prove (luogo e data) / **Execution of tests** (place and date) :

1. DESCRIZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO

IBC DESCRIPTION

Il contenitore intermedio, in base alle sue caratteristiche costruttive, corrisponde alla definizione di codice.....

The IBC, according to its construction features, corresponds to the definition of code

Le caratteristiche del contenitore intermedio sono le seguenti:

.....
Characteristics of the IBC are the following:
.....
.....

2. NORMATIVE DI RIFERIMENTO

REFERENCE REGULATIONS

- Codice internazionale per il trasporto marittimo di merci pericolose (Codice IMDG) Emendamento ...-...;
International Maritime Transport Dangerous Goods (IMDG Code) Amendment ...-....
- Norme nazionali per il trasporto marittimo di merci pericolose D.P.R. 6 giugno 2005, n. 134 e successive modificazioni e relative norme applicative.
National laws for maritime transport of dangerous goods D.P.R. June 6th, 2005, n. 134 and subsequent amendments and their implementing regulations.

3. ALTRE NORMATIVE DI TRASPORTO

OTHER TRANSPORT REGULATIONS

- Accordo Europeo relativo al trasporto internazionale via strada di merci pericolose (ADR) Edizione;
European Agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road (ADR) edition;
- Regolamento concernente il trasporto Internazionale ferroviario delle merci pericolose (RID) Edizione
Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Good by Rail (RID)Edition

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

4. FABBRICANTE
MANUFACTURER

Ragione sociale / Company name : (..)
Sede legale / Legal office : (..)
Luogo di produzione / assemblaggio /
Production / assembly place : (..)

5. CARATTERISTICHE DEI MATERIALI, MODALITÀ COSTRUTTIVE E TIPO DI COSTRUZIONE
CHARACTERISTIC OF THE MATERIALS, CONSTRUCTION METHOD AND TYPE OF CONSTRUCTION

Tipo contenitore intermedio / Type of IBC :

Tipo di costruzione / Type of construction :

Tipo apertura/e e chiusura/e / Type of opening and closing

- Apertura/e / Opening : n. da mm
- Tipo apertura/e / Type of opening :
- Tipo chiusura/e / Type of closing :

Tipo materiale

- Contenitore singolo / Single IBC :
- Recipiente interno / Inner receptacle :
- Accessori / Fittings :

Spessori / Thickness

- IBC singolo / Single IBC
. Corpo / Body : mm
. Coperchio/Fondo superiore / Top head/ end : mm
. Fondo inferiore / Bottom head : mm
- IBC esterno / Outer IBC
. Corpo / Body : mm
. Coperchio/Fondo superiore / Top head/ end : mm
. Fondo inferiore / Bottom head : mm
- Fodera interna / Inner liner
. Corpo / Body : mm

Capacità / Capacity

- IBC singolo / Single IBC : l
- Recipiente interno / Inner receptacle : l

Tara/e / Tare

- IBC singolo / Single IBC : kg
- Recipiente interno / Inner receptacle : kg
- Coperchio / Lid : kg
- Anello di chiusura / Locking ring : kg
- Chiusura/e / Clamps : kg
- Accessori / Fittings : kg

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

Sistemi di movimentazione / Handling devices :

Dimensioni esterne / External dimensions : x x mm

Ulteriori informazioni / Additional information

- Colore IBC / *Packaging color* :
- Colore chiusure / *Clamps color* :
- Prova di Cobb / *Cobb test result* : g/m²
- Resistenza alla perforazione / *Puncture resistance* : j
- Altre / *Other* :

6. PROVE EFFETTUATE
TESTS PERFORMED

Prova sollevamento dal basso / Bottom lift test :

Prova sollevamento dall'alto / Top lift test :

Prova di impilamento / Stacking test :

Prova di tenuta / Leakproofness test :

Prova di pressione interna / Internal pressure test :

Prova di caduta / Drop test :

Prova di lacerazione / Tear test :

Prova di raddrizzamento / Righting test :

Prova di ribaltamento / Topple test :

Prova di vibrazione / Vibration test :

Prove di compatibilità / Compatibility tests :

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

7. RISULTATI DELLE PROVE

TESTS RESULTS

PROVA SOLLEVAMENTO DAL BASSO / BOTTOM LIFT TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Riempimento / *Filling* : %
- Condizionamento / *Conditioning*
 - . Temperatura / *Temperature* : °C
 - . Umidità relativa / *Relative umidity* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- Massa lorda di prova / *Gross mass for testing* : kg
- Sequenza delle prove / *Test sequence* : 1° prova / *1st test*:
2° prova / *2nd test*:
- Esito / *Result* :

PROVA SOLLEVAMENTO DALL'ALTO / TOP LIFT TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Riempimento / *Filling* : %
- Condizionamento / *Conditioning*
 - . Temperatura / *Temperature* : °C
 - . Umidità relativa / *Relative umidity* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- Massa lorda di prova / *Gross mass for testing* : kg
- Sequenza delle prove / *Test sequence* : 1° prova / *1st test*:
2° prova / *2nd test*:
- Esito / *Result* :

PROVA DI IMPILAMENTO / STACKING TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Riempimento / *Filling* : %
- Condizionamento / *Conditioning*
 - . Temperatura / *Temperature* : °C
 - . Umidità relativa / *Relative umidity* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- IBC sovrapposti / *Stacked IBCs* : Nr.
- Massa sovrapposta / *Superimposed mass* : kg
- Durata della prova / *Test duration* :
- Esecuzione della prova / *Test method* :
- Esito / *Result* :

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

PROVA DI TENUTA / LEAKPROOFNESS TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Pressione applicata / *Applied pressure* : kPa
- Durata della prova / *Test duration* : min
- Esecuzione della prova / *Test method* :
- Esito / *Result* :

PROVA DI PRESSIONE INTERNA (IDRAULICA) / INTERNAL PRESSURE TEST (HYDRAULIC)

- Materiale di prova / *Test material* :
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Pressione applicata / *Applied pressure* : kPa
- Durata della prova / *Test duration* : min
- Sequenza delle prove / *Test sequence* : 1° prova / *1st test*:
2° prova / *2nd test*:
- Esito / *Result* :

PROVA DI CADUTA / DROP TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Viscosità / *Viscosity* : mm²/s
- Granulometria / *Particle size* : mm
- Riempimento / *Filling* : %
- Condizionamento / *Conditioning*
 - . Temperatura / *Temperature* : °C
 - . Umidità relativa / *Relative umidity* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- Altezza di caduta / *Drop height* : m
- Sequenza delle prove / *Test sequence* : 1° caduta / *1st drop*:
2° caduta / *2nd drop*:
- Esito / *Result* :

PROVA DI LACERAZIONE / TEAR TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Granulometria / *Particle size* : mm
- Riempimento / *Filling* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- Massa lorda sovrapposta / *Gross mass superimposed load* : kg
- Esecuzione della prova / *Test method* :
- Esito / *Result* :

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

PROVA DI RIBALTAMENTO / TOPPLE TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Granulometria / *Particle size* : mm
- Riempimento / *Filling* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- Altezza di caduta / *Drop height* : m
- Esecuzione della prova / *Test method* :
- Esito / *Result* :

PROVA DI RADDRIZZAMENTO / RIGHTING TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Granulometria / *Particle size* : mm
- Riempimento / *Filling* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- Esecuzione della prova / *Test method* :
- Esito / *Result* :

PROVA DI VIBRAZIONE / VIBRATION TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Riempimento / *Filling* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Esecuzione della prova / *Test method* :
- Esito / *Result* :

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

8. PROVE DI COMPATIBILITÀ / COMPATIBILITY TESTS

Prove effettuate con i seguenti liquidi standard o le materie da trasportare / *Tests made with following standard liquid or substances to be transported:*

- I.
- II.
- III.
- IV.

8.1. RISULTATI DELLE PROVE CON LA MATERIA DI CUI AL PUNTO I. (*):

RESULT OF TESTS WITH SUBSTANCE OF POINT I. (*):

..... /

Durata dello stoccaggio / *Storage duration* :

PROVA DI IMPILAMENTO / STACKING TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Riempimento / *Filling* : %
- Condizionamento / *Conditioning*
 - . Temperatura / *Temperature* : °C
 - . Umidità relativa / *Relative umidity* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- IBC sovrapposti / *Stacked IBCs* : Nr.
- Massa sovrapposta / *Superimposed mass* : kg
- Durata della prova / *Test duration* :
- Esecuzione della prova / *Test method* :

- Esito / *Result* :

PROVA DI TENUTA / LEAKPROOFNESS TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Pressione applicata / *Applied pressure* : kPa
- Durata della prova / *Test duration* : min
- Esecuzione della prova / *Test method* :

- Esito / *Result* :

PROVA DI PRESSIONE INTERNA (IDRAULICA) / INTERNAL PRESSURE TEST (HYDRAULIC)

- Materiale di prova / *Test material* :
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Pressione applicata / *Applied pressure* : kPa
- Durata della prova / *Test duration* : min
- Sequenza delle prove / *Test sequence* :
1° prova / *1st test*:
2° prova / *2nd test*:

- Esito / *Result* :

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

PROVA DI CADUTA / DROP TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Viscosità / *Viscosity* : mm²/s
- Riempimento / *Filling* : %
- Condizionamento / *Conditioning*
 - . Temperatura / *Temperature* : °C
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Massa lorda / *Gross mass* : kg
- Altezza di caduta / *Drop height* : m
- Sequenza delle prove / *Test sequence* : 1° caduta / *1st drop*:
2° caduta / *2nd drop*:
- Esito / *Result* :

PROVA DI VIBRAZIONE / VIBRATION TEST

- Materiale di prova / *Test material* :
- Densità del materiale / *Density of material* : kg/l
- Riempimento / *Filling* : %
- Numero dei campioni / *Number of samples* :
- Esecuzione della prova / *Test method* :
- Esito / *Result* :

(*) Compilare un sottoparagrafo (es.: 8.1, 8.2, etc.) per ogni materia provata richiamata al Punto 8.
To compile a subparagraph (eg.: 8.1, 8.2, etc..) for each substance tested indicated in section 8.

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

9. PROVE MEDIANTE METODI DI LABORATORIO / LABORATORY METHOD FOR TESTING

Prove effettuate con le materie da trasportare / *Tests made with substances to be transported:*

- I.
- II.
- III.

9.1 RISULTATI DELLE PROVE CON LA MATERIA DI CUI AL PUNTO I. (*):

RESULT OF TESTS WITH SUBSTANCE OF POINT I. (*):

..... /

METODO DI LABORATORIO A / LABORATORY METHOD A

- Liquido standard di riferimento /
Reference standard liquid :
- Spessore del provino / *Sample thickness* : mm
- Temperatura di immersione / *Stored temperature* : 40°C
- Tempo di reazione / *Reaction time* : giorni / *days*
- Numero dei campioni / *Number of samples* : 3
- Sequenza delle prove / *Test sequence* : 1° campione / *sample*: 1^a pesata / *weight* g
2^a pesata / *weight* g
2° campione / *sample*: 1^a pesata / *weight* g
2^a pesata / *weight* g
3° campione / *sample*: 1^a pesata / *weight* g
- Esito / *Result* : Valore medio dell'aumento di peso /
Medium value of weight increase%

METODO DI LABORATORIO B / LABORATORY METHOD B

- Liquido standard di riferimento /
Reference standard liquid : - soluzione bagnante / *wetting solution*,
- acido acetico / *acetic acid*,
- acetato di n-butile / soluzione bagnante saturata
di acetato di n-butile / *n-buthyl acetate /*
n-buthyl acetate-saturated wetting solution,
- acqua / *water*.
- Spessore del provino / *Sample thickness* : mm
- Stoccaggio / *Storage* : 21 giorni/days a/at 40°C +/- 1°C
- Temperatura di stoccaggio per le prove /
Storage temperature for testing : 40°C +/- 1°C

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

1^A PARTE DEI TEST / 1ST PART OF TEST

- Numero dei campioni / *Number of samples* : 50
- Sequenza delle prove / *Test sequence* :
 - 1° prova / *1st test*:
10 campioni / *samples* : giorni/*days*
 - 2° prova / *2nd test*:
10 campioni / *samples* : giorni/*days*
 - 3° prova / *3rd test*:
10 campioni / *samples* : giorni/*days*
 - 4° prova / *4th test*:
10 campioni / *samples* : giorni/*days*
 - 5° prova / *5th test*:
10 campioni / *samples* : giorni/*days*
- Esito / *Result* :
(Allegare grafico dei risultati / *Attach graphic of the results*)

2^A PARTE DEI TEST / 2ND PART OF TEST

- Numero dei campioni / *Number of samples* : 15
- Esito / *Result* : Rottura dell'8° campione (tSF) dopo / *Crack of 8 samples (tSF) after*

METODO DI LABORATORIO C / LABORATORY METHOD C

- Liquido standard di riferimento / *Reference standard liquid* : - acido nitrico 55% / *nitric acid 55%*
- Temperatura di stoccaggio per le prove / *Storage temperature for testing* : 40°C
- Numero dei campioni / *Number of samples* : minimo / *minimum* 2
- Stoccaggio / *Storage* : massimo / *maximum* 42 giorni/*days*
- Sequenza delle prove / *Test sequence* :
 - 1° campione / *1st sample*:°C/21,6 kg
 - 2° campione / *2nd sample*:°C/21,6 kg
 - (altri campioni / *other samples*)
- Esito / *Result* :

(*) Compilare un sottoparagrafo (es.: 10.1, 10.2, etc.) per ogni materia provata richiamata al Punto 10.
To compile a subparagraph (eg.: 10.1, 10.2, etc..) for each substance tested indicated in section 10.

(Spazio riservato alla carta intestata dell'Organismo preposto all'approvazione)

IDENTIFICAZIONE DEL CONTENITORE INTERMEDIO / IBC identification:

RAPPORTO DI PROVA / Test report: Nr. 00000 del / dated 00/00/0000

10. DISEGNI COSTRUTTIVI / CONSTRUCTION DRAWINGS

I seguenti disegni costruttivi sono parte integrante del presente rapporto di prova / *The following construction drawings are an integral part of this test report:*

- Disegno/ *Drawing* Nr. datato / *dated* relativo a / *relative to*
- Disegno/ *Drawing* Nr. datato / *dated* relativo a / *relative to*

11. CONCLUSIONI / CONCLUSIONS

In base agli esiti positivi delle prove l'IBC è idoneo al trasporto di merci pericolose aventi le seguenti caratteristiche / *Based on the positive results of tests the IBC is suitable for the carriage of dangerous goods having the following characteristics:*

- Gruppo imballaggio / *Packaging group* :
- Stato fisico / *Physical state* :
- Densità / *Density* : kg/l o vedere tabella / *see table*
- Tensione vapore massima / *Maximum vapor pressure* : kPa a / *at* ...°C o vedere tabella / *see table*
- Massa lorda massima / *Maximum gross mass* : kg

purché compatibili con tutti i materiali costituenti l'IBC / *as long as compatible with all materials of the IBC.*

Inoltre, sulla base della verifica della sufficiente compatibilità chimica, l'IBC è idoneo al contenimento delle materie o di tutte le merci pericolose assimilabili ai seguenti liquidi standard, sotto specificate / *Furthermore, based on the verification of sufficient chemical compatibility, the IBC is suitable for containment of the materials or any dangerous goods similar to the following standard liquids, under specified:*

Liquidi standard o altre materie da trasportare / <i>Standard liquid or others substances to be transported</i>	Densità massima / <i>Maximum density</i> kg/l	Tensione di vapore massima ammessa / <i>Maximum allowed pressure vapor</i> kPa 50°C	Tensione di vapore massima ammessa / <i>Maximum allowed pressure vapor</i> kPa 55°C

Il Tecnico
(Timbro e firma)
Technician
(Stamp and signature)

Il Responsabile Tecnico
(Timbro e firma)
Technician Manager
(Stamp and signature)